

ФРЕДЕРИК ЛЕНУАР

# ЧУДО СПИНОЗЫ

Философия,  
КОТОРАЯ ОЗАРЯЕТ НАШУ ЖИЗНЬ



УДК 1(091)+929Спиноза  
ББК 87.3(0)-8  
Л46

Frédéric Lenoir  
LE MIRACLE SPINOZA  
Une philosophie pour éclairer notre vie

*Перевод с французского* Анны Гличевой

**Ленуар Ф.**

Л46 Чудо Спинозы : Философия, которая озаряет нашу жизнь / Фредерик Ленуар ; [пер. с фр. А. А. Гличевой]. — М. : КоЛибри, Азбука-Аттикус, 2024. — 208 с.

ISBN 978-5-389-23520-5

Труды Спинозы произвели революцию в области философии. В далеком XVII веке этот человек предвосхитил приход эпохи Просвещения и современную форму демократии, стал основоположником историко-критического подхода к толкованию Священного писания и заложил основы глубинной психологии. Но прежде всего Спиноза разработал философскую систему, основанную на умении верно направлять свои желания и таким образом достигать истинной радости — систему, полностью изменившую нашу концепцию Бога, морали и счастья. Во многом этот философ опередил не только свою эпоху, но и нашу с вами. Именно это и называется чудом Спинозы.

Книга маститого французского автора Фредерика Ленуара предлагает тонкий, блестящий анализ мировоззрения Спинозы, отраженного в его главной работе, «Этика» (1675), и других сочинениях, исследует факты биографии, повлиявшие на формирование его философской системы, и взаимосвязи с современниками. Также в книге приводится ценная переписка автора с Робером Мисраи, одним из крупнейших современных исследователей философского наследия Спинозы.

УДК 1(091)+929Спиноза  
ББК 87.3(0)-8

ISBN 978-5-389-23520-5

© Librairie Arthème Fayard, 2017

© Гличева А. А., перевод на русский язык, 2024

© Издание на русском языке, оформление.

ООО «Издательская Группа «Азбука-Аттикус», 2024

КоЛибри®

*...Не осмеивать человеческих поступков, не огорчаться ими  
и не клясть их, а понимать<sup>1</sup>.*

Барух Спиноза

---

<sup>1</sup> Цит. по: Спиноза Б. Политический трактат / Пер. с лат. С. М. Роговина и Б. В. Чредина // Избранные произведения: В 2 т. СПб.: Наука, 1999. Т. 2. С. 250.

## ПРЕДИСЛОВИЕ

В жизни порой случаются интересные совпадения. Два человека из числа величайших гениев родились с разницей меньше месяца в каких-то 70 километрах друг от друга; оба жили очень скромно и умерли молодыми (в 43 и 44 года), оставив наследникам лишь долги. И только спустя два века после смерти оба гения были признаны, а их работы обрели мировую известность. Один из них был художником, другой — философом. Оба родились в Голландии<sup>1</sup> в 1632 году. Однако жизненные пути Яна Вермеера и Баруха Спинозы так никогда и не пересеклись. Между тем схожи не только их биографии — одно важное свойство удивительно роднит работы этих мастеров:

---

<sup>1</sup> Официальное название государства в XVII в. — Республика Семи Соединенных Нижних Земель. По ее наиболее значимой провинции — Голландии — называлась также Голландской Республикой. И Вермеер, и Спиноза родились в провинции Голландия. — *Здесь и далее, если не указано иное, примеч. перев.*

освещение. Свет, наполняющий картины Вермеера, словно вторит ясности идей Спинозы; и художник, и философ под новым углом показывают нам мир и людей в нем.

Мое знакомство с работами Спинозы, которое состоялось довольно поздно, стало одним из важнейших в моей жизни. Как раз тогда я вдруг понял, за что так люблю картины Вермеера: гармония света на его полотнах по-настоящему умиротворяет меня. Точно так же, как и идеи Спинозы.

В начале 1980-х годов, когда я изучал философию в университете, работы Спинозы не входили в обязательную программу. О них только вскользь упоминалось в курсе политической философии. И лишь в 2012 году, работая над своей книгой «Счастье: философское путешествие»<sup>1</sup>, я в полной мере открыл для себя идеи этого философа, еврея португальского происхождения, который жил в Голландии в XVII веке. Я очень благодарен моим друзьям, настоящим знатокам Спинозы, Рафаэлю Энтовену и Брюно Джулиани, за то, что они посоветовали мне прочесть «Этику»: я буквально влюбился в эту книгу. Поначалу меня привлекло совпадение многих моих взглядов с идеями автора, а затем «Этика» увлекла и направила мои мысли в новое русло и заняла мой ум новыми важными вопросами. Пусть я разделяю не все идеи Спинозы, он стал мне дорогим другом. Вот уже пять лет я почти каждый день обращаюсь к его трудам.

---

<sup>1</sup> Русское издание: *Ленуар Ф. Счастье* / Пер. с фр. О. Ивановой. М.: Рипол-классик, 2017.

Недолгая жизнь философа была полна невзгод, и все же он избрал радость основой своей философской системы. Спустя два года после знакомства с его работами мне пришлось самому пережить очень непростое жизненное испытание, и именно философия Спинозы вдохновила меня в это время написать книгу «Сила радости»<sup>1</sup>.

Важнейшее произведение философа, «Этика», непросто для восприятия. Я перечитывал его несколько раз, но до сих пор некоторые места не до конца мне понятны. Несмотря на сложность этого текста, я не перестаю черпать из него все новые и новые озарения, которые обостряют мой ум и придают сил, порой меняют мой взгляд на мир и помогают жить лучше. Спиноза принадлежит к числу авторов, чьи идеи способны изменить жизнь. От Бергсона до Эйнштейна — не счесть великих мыслителей, признающих, что многим обязаны Спинозе. Мне хотелось бы привести здесь слова Гёте, который очень точно выражает, насколько идеи Спинозы способны прояснить умы и успокоить сердца читателей, обладающих самыми разными характерами. Вот что пишет автор «Фауста» в своих воспоминаниях:

«По счастью, я и с этой стороны уже был если не достаточно просвещен, то хоть как-то подготовлен тем, что воспринял сущность и образ мыслей удивительного чело-

---

<sup>1</sup> Издания на русском языке: *Ленуар Ф. Радость* / Пер. с фр. М.: Рипол-классик, 2017; *Ленуар Ф. Психология радости* / Пер. с фр. М.: Рипол-Классик, 2021.



века, правда — воспринял не основательно, так сказать, на живую нитку, но его воздействие на себя уже успел почувствовать. Этот великий ум, так решительно на меня воздействовавший и оказавший такое влияние на весь строй моего мышления, был Спиноза. После того как я везде и всюду тщетно искал средство, которое помогло бы формированию моей неучтимой и прихотливой сути, я напал наконец на его «Этику». Что я вынес из трактата Спинозы и что, напротив, в него привнес, в этом я не сумел бы дать себе отчета. Как бы то ни было, он успокоил мои разбушевавшиеся страсти, и словно бы в свободной и необъятной перспективе передо мной открылся весь чувственный и весь нравственный мир. <...>

Впрочем, и здесь не надо упускать из виду, что наиболее пылкие и прочные отношения обычно устанавливаются между людьми, прямо друг другу противоположными. Все уравнивающее спокойствие Спинозы резко контрастировало с моей все будоражащей душевной смутой, его математическая метода была как бы зеркальным отражением моего образно-поэтического мышления, и его строго теоретическая метода истолкования, которая многими считалась недопустимой в применении к нравственным проблемам, как раз сделала меня его верным учеником и страстным почитателем. <...> Я предался этому чтению и, заглядывая себе в душу, убеждался, что никогда еще мир не представал передо мною в такой отчетливости» [1]<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Цит. по: Гёте И. В. Из моей жизни. Поэзия и правда / Пер. с нем. Н. Манн // Собрание сочинений: В 10 т. М.: Художественная литература, 1976. Т. 3. С. 529, 530, 567.

Гёте подчеркивает поразительный контраст между сухим геометрическим характером «Этики» и силой умиротворяющего воздействия этого труда, что особенно удивительно в случае страстных натур, к которым относит себя писатель. Спиноза стремится продемонстрировать, что весь мир — единый механизм, объединенный глубокой гармонией. Определяя Бога как единую и единственную Субстанцию, из которой состоит все сущее, философ желает показать, что у всего — от космического порядка до разброда человеческих страстей — одна причина и что все объясняется всеобщими законами Природы. Любой хаос — лишь видимость; случайностей, как и чудес, не существует.

И все же есть одно чудо, поддающееся логичному объяснению, — это чудо Спинозы! Как этому человеку удалось менее чем за два десятилетия создать философскую систему столь же продуманную, сколь и революционную? Дело в том, что, как мы увидим, идеи Спинозы совершили настоящий переворот в сферах политики, религии, антропологии, психологии и морали. Приняв в качестве единственного критерия истины разум, Спиноза расположил тем самым свою доктрину вне времени и пространства, сделал ее актуальной для всех людей на все времена. Его послание имеет непреходящее значение — оно не ограничено ни местом, ни временем.

Как известно, рационалист Декарт настаивает на том, что мир дуалистичен, то есть разделен на две сферы: духовную и материальную. Как и Декарт, Спиноза придерживается рационализма, но, в отличие от Декарта, выходит



далеко за рамки дуализма. С геометрической строгостью он буквально по винтикам разбирает существующие системы, чтобы построить глобальную философскую систему, которая не отделяет творение от творца, духовное от материального, но охватывает одновременно человека и природу, тело и дух, метафизику и этику.

Этот интеллектуальный переворот Спиноза совершил в XVII веке — в эпоху обскурантизма<sup>1</sup>, нетерпимости и религиозного фанатизма. Не стремясь никому угодить — его работы осудят представители всех религий, — он предложил путь освобождения от традиционного консерватизма во всех областях. В XX веке в трудах Альберта Эйнштейна можно обнаружить влияние работ Спинозы. А предложенная философом концепция человека исключительно современна. Он примирил тело и дух, собрал воедино мозаику из чувств, мыслей и верований. Сегодня даже известный нейробиолог Антонио Дамасио видит в Спинозе предшественника своих исследований по теории эмоций. Не вдохновил ли этот философ в той же мере деятелей эпохи Просвещения, библейскую экзегетику<sup>2</sup>, изучение религий, не начал ли он изучать филологию, социологию и этологию задолго до того, как некоторые из этих наук появились?

Спиноза, несомненно, гениален, и порой трудно не отставать от его стремительной мысли, но стоит постараться,

---

<sup>1</sup> Обскурантизм — враждебное отношение к просвещению и науке. — *Примеч. ред.*

<sup>2</sup> Экзегетика — раздел богословия, в котором истолковываются библейские и другие религиозные тексты. — *Примеч. ред.*

ведь он предлагает мудрость, которая ничего не навязывает, но помогает каждому найти свой путь к радости.

«Что за человек, что за ум, какая наука и каков дух!»<sup>1</sup> — написал о Спинозе Флобер. Пришлось, однако, ждать XX века, чтобы прогресс в сфере гуманитарных и естественных наук позволил наконец подтвердить множество тезисов Спинозы. Добавлю к этому, что философ бегло говорил на голландском, португальском и испанском языках. Он также читал по-итальянски, по-немецки и по-французски и знал древние языки: библейский иврит, арамейский, древнегреческий и латынь.

«Этика» — самое сложное для понимания произведение Спинозы, во многом из-за ее непростой композиции — целой системы аксиом, определений, теорем, доказательств, короллариев и схолий<sup>2</sup>. Как все образованные люди его времени, Спиноза писал на безупречной латыни и использовал те же термины схоластической средневековой традиции, что и Декарт несколько десятилетий назад. Современному человеку эти слова могут быть не совсем понятны, поэтому я буду объяснять их значение по мере рассказа о тезисах Спинозы, представленных в этой книге. Философ написал относительно немного работ, а, опасаясь преследований властей, при жизни опубликовал лишь две из них: «Основы

---

<sup>1</sup> Речь идет о цитате из письма Гюстава Флобера французской принцессе Матильде Бонапарт от 31 декабря 1869 г. (не переведено на русский язык).

<sup>2</sup> Королларий — математический термин, означающий суждение, являющееся следствием каких-либо положений; схолии — заметки и комментарии в античных и средневековых рукописях, сделанные на полях или между строк. — *Примеч. ред.*

философии Рене Декарта, доказанные геометрическим способом» (1663) и «Богословско-политический трактат» (1670). Другие его труды были опубликованы уже по-смертно, в 1678 году: «Краткий трактат о Боге, человеке и его счастье» (не закончен), «Трактат об усовершенствовании разума» (не закончен), «Этика» (закончена в 1675-м), «Политический трактат» (не закончен), «Краткая еврейская грамматика» (не закончена), как и два кратких научных трактата, обнаруженных позднее, правда, не факт, что они принадлежат перу Спинозы: «Исчисление вероятностей» и «Трактат о радуге». К этому можно добавить 84 сохранившихся письма Спинозы и ответов его адресатов [2].

Кроме вышеперечисленных работ и писем о жизни Спинозы нам рассказывают пять источников: предисловие к «Посмертным сочинениям» философа (1678, краткое, но достоверное); статья Пьера Бейля в его «Историческом и критическом словаре» (1697), в которой Бейль восхищается мудростью Спинозы, но враждебно настроен к его идеям, зачастую пишет в ироничном ключе; предисловие Себастьяна Кортхольта к переизданию книги «О трех великих обманщиках», написанной его отцом двадцатью годами ранее (1700, Спиноза фигурирует в качестве одного из обманщиков); «Жизнь Б. де Спинозы» пера лютеранского пастора Иоганна Колеруса (1704, автор не приемлет идей Спинозы, но тронут его личностью и вдумчиво повествует о жизни философа); и опубликованная в 1719 году<sup>1</sup> «Жизнь покойного господина де Спинозы», французского медика Жана Максимилиана

---

<sup>1</sup> Написана не позднее 1688 г. — *Примеч. ред.*



Люка (один из учеников Спинозы, использовал старые документы, полученные от близких философа).

В «Этике» Спиноза объясняет, что наши мысли и чувства очень тесно связаны. Я постараюсь как можно понятнее объяснить идеи философа, попутно приводя факты о его жизни, почерпнутые из этих пяти источников, не забывая рассказывать и о событиях, которые по сей день остаются предметом споров. На сегодня известно достаточно, чтобы составить довольно четкое представление о личности и образе жизни философа, который всю жизнь стремился соответствовать своим идеям. И наверное, Спиноза нам так близок потому, что он больше, чем просто мыслитель: прежде всего он мудрый человек, который предлагает нам изменить взгляд на жизнь, чтобы стать свободными и счастливыми, такими, каким удалось ему.

В системе Спинозы центральное место занимает разум. Философ убежден, и старается это продемонстрировать, что все сущее — от далеких галактик до человеческих сердец — подчиняется непреложным законам, которые объясняют все происходящее. Человек не является государством в государстве<sup>1</sup> [3], объясняет он. Человек — неотъемлемая часть природы и подчиняется всеобщим законам, как и все живое. У человека нет никаких привилегий, гарантирующих ему какой-либо особый статус в мироздании, и в этом, как мы видим, состоит очень важное расхождение философской системы Спинозы не только с принципами

---

<sup>1</sup> Спиноза Б. Этика. Часть 3. Предисловие / Пер. с лат. Н.А. Иванцова // Избранные произведения: В 2 т. Т. 1. С. 334.

иудаизма и христианства, но и с идеями Декарта. Поведение человека имеет, как и все природные феномены, свои причины. Придерживаясь позиции, что разум способен постичь механизмы, которые определяют наше поведение, Спиноза предлагает путь познания, основанный на тщательном наблюдении за нами самими, нашими страстями, эмоциями, желаниями и за нашим физическим состоянием, как единственно возможный путь к свободе.

Убежденность в том, что реальность полностью подвластна пониманию, — краеугольный камень всей философской системы Спинозы. Он уверен, что всему есть объяснение. Конечно, люди порой ведут себя непонятным для нас образом, но их поведение кажется нелогичным просто потому, что мы не знаем его причин. Даже самые безумные вспышки гнева или ненависти имеют причины столь же логичные, как возникновение бури или извержение вулкана. Таким образом, становится понятным подход Спинозы, о котором он неоднократно говорит в своих работах, стремление «...не осмеивать человеческих поступков, не огорчаться ими и не клясть их, а понимать»[4]. Я выбрал эту цитату в качестве эпиграфа потому, что она как нельзя лучше отражает философскую позицию Спинозы: вместо того чтобы реагировать на события эмоционально, стоит сначала попытаться понять их суть. После того как мы осознаем, что у всего происходящего есть объяснение, и поймем связь причин, вызвавших природное явление или человеческий поступок, мы не будем ни осуждать его, ни насмехаться над ним, ни жаловаться на него, ни ненавидеть, ни гневаться. На любую ситуацию можно



посмотреть рационально, взвешенно и спокойно. Это не отменяет осуждения или критики того или иного действия, но в этом случае преступление может быть воспринято как, например, землетрясение: нечто ужасное, но логичное с точки зрения естественных причин, которые лежат у его истоков. Последствия могут быть трагическими, но всегда понятными, ненавидеть преступника в той же мере бессмысленно, как и ненавидеть природу за землетрясение. Можно сказать, что Спиноза — во многом предвестник глубокой психологии. Кроме того, подобный философский подход объясняет восхищение философа идеями Христа (в то время как он совершенно не был склонен ни к христианству, ни к любой другой религии). Христос не уставал повторять: «Не судите!» А умирая на кресте, окруженный насмехающейся толпой, сказал: «Отче! прости им, ибо не знают, что делают». Если бы люди услышали эти слова, они бы прекратили глумиться над невинно осужденным, а напротив, добивались бы его освобождения. Еще Будда и Сократ говорили, что невежество — причина всех зол. Знание, напротив, открывает путь к переменам: к правильным поступкам и свободе.

Конечно, подобное «бесстрастное» видение жизни может многим не понравиться. И тем не менее идеи, лежащие в его основе, кажутся мне очень верными. Спиноза не осуждает человеческие поступки, а скорее стремится их понять, чтобы исправить. Борьба со злом, искореняя его первопричины, кажется философу более эффективным, чем тратить время на негодование, жалобы, ненависть и осуждение (чем мы порой занимаемся вместо того, чтобы

действовать). Это один из аспектов философии Спинозы, в котором я сразу узнал свой взгляд. Во всех моих работах и публичных выступлениях я предпочитаю понять чужую точку зрения и спокойно объяснить свою, вместо того чтобы пускаться в жаркие, но часто бесплодные дискуссии. Само собой, мне случается негодовать или возмущаться, при этом я всегда готов услышать оппонента, я ищу способы совладать с моими эмоциями, чтобы постараться не только понимать, но и действовать (главным образом через фонд обучения жизненным навыкам и совместной жизни и ассоциации по защите животных) [5].

Вот одна из причин, по которым, дорогой читатель, Спиноза не только вдохновляющий мыслитель, но и друг. Я расскажу об этом на страницах этой книги, которую написал с радостью.

ЧАСТЬ I

ПОЛИТИЧЕСКИЙ  
И РЕЛИГИОЗНЫЙ  
РЕВОЛЮЦИОНЕР

## Глава 1

# ПУТЬ В ФИЛОСОФИЮ

*...Все счастье и все несчастье заключено в одном,  
а именно в качестве того объекта, к которому мы  
привязаны любовью<sup>1</sup>.*

Вероятнее всего, предки Баруха Спинозы были евреями, изгнанными в 1492 году<sup>2</sup> из Испании и нашедшими убежище в Португалии. Большинство из них приняли (как правило, по принуждению) католицизм — их называли *конверсос*. Тех, кто продолжал тайно исповедовать иудаизм, презрительно называли *мarrаны*. В Португалии история с изгнанием повторилась, и одна часть евреев переселилась в Османскую империю, другая — в итальянские города, третья — в Республику Соединенных Провинций, которая в конце XVI века избавилась от контроля Испании. Образовавшаяся в 1581 году Республика Соединенных Провинций Нижних Земель в течение

---

<sup>1</sup> Цит. по: Спиноза Б. Трактат об усовершенствовании разума / Пер. с лат. Я. М. Боровского // Избранные произведения: В 2 т. Т. 1. С. 220.

<sup>2</sup> 31 марта 1492 г. был подписан Альгамбрский (Гранадский) эдикт об изгнании евреев из Испании.

XVII века стала сильной морской и колониальной державой, соперничающей с Англией, Францией и Испанией. К моменту рождения Баруха Спинозы в 1632 году, Соединенным Провинциям принадлежали крупнейшие верфи и самый богатый банк в Европе. В этом государстве очень многие нашли убежище от политических и религиозных гонений. Жители республики, в большинстве своем кальвинисты, были веротерпимы по отношению к тем, кто исповедовал различные направления протестантизма, католицизм или иудаизм. Здесь зарождались и распространялись самые разные политические и философские идеи, пусть с некоторыми ограничениями, но свободнее, чем в других странах Европы. Подобная толерантность привлекла сюда многих евреев.

Дед Баруха Спинозы, Педро Исаак Эспиноза, чья фамилия означает «происходящий из места, заросшего терновником», уехал из Португалии во Францию и, проведя некоторое время в Нанте, поселился в Амстердаме, в Республике Соединенных Провинций. Его сын, отец философа, Михаэль, держал небольшой магазин в еврейском квартале и торговал продуктами, привезенными из колоний, всего в двух кварталах от дома Рембрандта [1]. В первом браке у Михаэля родились дочь Ребекка и сын Исаак. После смерти супруги он женился на Ханне Деборе, и у них появилось двое детей: Мириам и Барух. Но несчастье снова постучало в двери, и Михаэль потерял вторую жену. Третьей его супругой стала Эстер, которая подарила ему сына Габриэля. Детство Баруха (еврейское имя, которое означает «благословенный», а в разговорном португальском звучит



как «Бенто») было омрачено смертью его матери, когда ему не исполнилось и шести лет.

Михаэль, входящий в совет общины, был очень религиозным человеком и оказывал важную финансовую поддержку синагоге общины Талмуд-Тора. Общину в то время возглавлял яркий, инициативный, энциклопедически образованный раввин Саул Леви Мортейра. С раннего детства Барух ходил в школу при синагоге, где он учился читать Библию на иврите, изучал Тору и Талмуд. Биограф и бывший ученик Спинозы Люка пишет, что живость ума юного Баруха восхищала всех вокруг и раввин Мортейра возлагал на него большие надежды, ожидая, вероятно, что Барух в будущем займет его место. Однако, как пишет биограф, «ему не было и пятнадцати, когда он обнаружил трудности, с которыми едва справлялись самые ученые иудеи; и хоть столь юный возраст не слишком наблюдателен, он все же заметил, что его сомнения приводили учителя в замешательство» [2]. Еще совсем юный, Барух знал, что надо быть осторожным, ведь в его общине не прощают вольного обращения с религиозной доктриной. Например, едва достигнув восьми лет, он стал свидетелем публичного наказания, наложенного советом общины на философа Уриеля да Косту: тот посмел отрицать бессмертие души. Мужчина получил 39 ударов плетью и, не вынеся унижения, вскоре покончил с собой. Нет никаких сомнений, что это событие врезалось в память мальчика и со временем поставило перед ним довольно много вопросов, касающихся национальной религии и традиций.

Научно-популярное издание  
Танымал ғылыми басылым

Ленуар Фредерик

## ЧУДО СПИНОЗЫ

Философия, которая озаряет  
нашу жизнь

Редакторы Н. Галактионова, Е. Солодовникова

Художественный редактор А. Дёмочкина

Технический редактор Л. Синицына

Корректоры Е. Бударгина, О. Другова

Компьютерная верстка В. Брызгалова

В оформлении обложки использован слайд

© spatuletail / Shutterstock.com

*Упоминания нацистских преступников  
приводятся исключительно в просветительских целях.*

Подписано в печать / Баспаға қол қойылды 14.02.2024.

Формат 75x110<sup>1</sup>/<sub>32</sub>. Гарнитура «CharterITC».

Бумага офсетная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 9,9.

Тираж 2000 экз. В-СНМ-32472-01-Р. Заказ №

Изготовитель: ООО «Издательская Группа  
«Азбука-Аттикус» —  
обладатель товарного знака КоЛибри  
115093, Москва, вн. тер. г. муниципальный округ  
Даниловский, пер. Партийный, д. 1, к. 25

Филиал ООО «Издательская Группа  
«Азбука-Аттикус»  
в г. Санкт-Петербурге  
191024, г. Санкт-Петербург,  
ул. Херсонская, д. 12–14, лит. А  
Отпечатано в России.

Өндіруші: «Издательская Группа  
«Азбука-Аттикус» ЖШҚ —  
КоЛибри тауар белгісінің иесі,  
115093, Мәскеу, қ. іш. аум. Даниловский  
муниципалдық округі, Партийный т.ш., 1-үй, к. 25

Санкт-Петербург қаласындағы  
«Азбука-Аттикус» Баспа Тобы»  
ЖШҚ филиалы,  
191024, Санкт-Петербург,  
Херсон көшесі, 12–14-үй, лит. А  
Ресейде басып шығарылған.

Техникалық реттеу туралы РФ заңнамасына сай басылманың сәйкестігін  
растуа туралы мәліметтерді мына адрес бойынша алуға болады:  
<http://atticus-group.ru/certification/>.

Защита информации продукции (Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.)  
Ақпараттық өнім белгісі (29.12.2010 ж. № 436-ФЗ федералдық заң)

16+